

550

ВНУТРІШНІЙ ОДИН

Документна справа №

Назва

№№

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голтавська духовна консисторія

Метрическа книга о смерти евреев
г. Гривуки
Гривуцкого уезда
Голтавской губернии

1884₂

на 20 арк.

Ф. № З-1530
Оп. № 6
Спр. № 24

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1881					
3		10 ^е Января сего года мнѣ явлено, что въ Сент-Петербургскомъ городѣ въ м. Шванн-денъ Виттмухера умеръ отъ естественной причины <u>Дронъ Ивановичъ Давыдовъ Самойловъ</u>					
4		Въ с. Гуръ 10 10 8 ураа				Отецъ Виттмухера	Ураа Давыдовъ Александръ Самойловъ Ивановичъ Свѣдѣніе о смерти

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1881					
1		Въ с. Виттмухера				Отецъ Виттмухера	Давыдовъ Самойловъ Ивановичъ Свѣдѣніе о смерти
2		Въ с. Виттмухера				Отецъ Виттмухера	Матрѣя Давыдовъ Самойловъ Ивановичъ Свѣдѣніе о смерти

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>					
6		<i>Handwritten text</i>	20	20	2	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
7		<i>Handwritten text</i>	20	20	2	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>					
8		<i>Handwritten text</i>	25	25	25	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
9		<i>Handwritten text</i>	25	25	6	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Handwritten mark

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій	Еврейскій			
		Въ церкви 1881	18	18	60	Отъ холеры	Срѣднъ Дубковъ мѣст. Ул. женскаго мѣщанки Мовилъ Лейбелъ Воллеръ Анна - любъ мѣст. земледѣль- ца К. М. Зезюва Бенъ - самитъ Буравскаго однъ годъ въ Мѣстѣ 1881 Мѣстѣ
10		Въ церкви 1881	18	18	60	Отъ холеры	Срѣднъ Дубковъ мѣст. Ул. женскаго мѣщанки Мовилъ Лейбелъ Воллеръ
11		Въ церкви 1881	20	20	60	Отъ холеры	Срѣднъ Дубковъ мѣст. Ул. женскаго мѣщанки Мовилъ Лейбелъ Воллеръ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій	Еврейскій			
		Въ церкви 1881	25	25	60	Отъ холеры	Срѣднъ Дубковъ мѣст. Ул. женскаго мѣщанки Мовилъ Лейбелъ Воллеръ Анна - любъ мѣст. земледѣль- ца К. М. Зезюва Бенъ - самитъ Буравскаго однъ годъ въ Мѣстѣ 1881 Мѣстѣ
		Въ церкви 1881	25	25	60	Отъ холеры	Срѣднъ Дубковъ мѣст. Ул. женскаго мѣщанки Мовилъ Лейбелъ Воллеръ
		Въ церкви 1881	25	25	1	Отъ холеры	Срѣднъ Дубковъ мѣст. Ул. женскаго мѣщанки Мовилъ Лейбелъ Воллеръ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1880					
14		Ур. 2 Буринск кам	20	20	30	Отъ обильн	Менуа тема Бурин мужского мѣсяца и мѣ Августин Климов скаго
15		Ур. 2 Буринск кам	20	20	35	Отъ обильн	Субра тема Сергеев скаго мѣ сяца Симона Летов скаго

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1880					
13		Ур. 2 Буринск кам	20	20	1	Отъ обильн	Мулъ сва Бурин мужского мѣсяца и мѣ Мамре Ураис Беймиска
14		Ур. 2 Буринск кам	20	20	2	Отъ обильн	Августин Ураис сва Бурин мужского мѣсяца и мѣ Симона Заслав скаго

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
15		<i>Handwritten</i>	25	25	60	<i>Отъ холеры</i>	<i>Бирманскій мѣсяць</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i> <i>Жуковскій</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i>
16		<i>Handwritten</i>	25	25	1	<i>Отъ холеры</i>	<i>Синица</i> <i>Синица</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i> <i>Иванъ Ивановичъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>					
		<i>Handwritten text</i>					

Handwritten text in large cursive script, possibly a signature or official statement.

Handwritten text in smaller cursive script, possibly a signature or official statement.

Small handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
		<p>Въ Мар. мѣсяцѣ умерло пять душъ мужескаго и три души женскаго пола, всю совокупно себе имя Павелъ Яковлевъ</p>				
		<p>Смерть отъ холеры отъ холеры отъ холеры</p>				

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
		<p>Смерть отъ холеры</p>				
		<p>22. Его жена умерла отъ холеры, что требовало Декабря немогло 1886 г. Она умерла въ санъ Курортнаго Бирюкееваго участка и похоронена въ м. Св. Спиритъ Давидовскій мѣстечкѣ Монашескаго урочища Ясенево-Берегъ Мовшова сына Френкаго 28 летъ отъ холеры. Имя Френкаго</p>				
		<p>Въ н. Бирюкееваго казѣ</p>				<p>Бирюкеевскій мѣстечкѣ Ясенево-Берегъ Мовшова сына Френкаго</p>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>20</i>	<i>Отецъ</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>Св. Духа</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>3</i>	<i>Отецъ</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>20</i>	<i>Отецъ</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>Св. Духа</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>37</i>	<i>Отецъ</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>Св. Духа</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>5</i>	<i>Отецъ</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Ямтѣ умерло два души мужского пола и два души женского пола, воемъ сентябре души своего пола, Давыдъ Ямтскій</p>					
		<p>Въ Ямтѣ умерло два души мужского пола и два души женского пола, воемъ сентябре души своего пола, Давыдъ Ямтскій</p>					

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Ямтѣ умерло два души мужского пола и два души женского пола, воемъ сентябре души своего пола, Давыдъ Ямтскій</p>					
		<p>Въ Ямтѣ умерло два души мужского пола и два души женского пола, воемъ сентябре души своего пола, Давыдъ Ямтскій</p>					
		<p>Въ Ямтѣ умерло два души мужского пола и два души женского пола, воемъ сентябре души своего пола, Давыдъ Ямтскій</p>					
		<p>Въ Ямтѣ умерло два души мужского пола и два души женского пола, воемъ сентябре души своего пола, Давыдъ Ямтскій</p>					

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		1880	13	13	1	Отецъ	Мовши сынъ Иммануиловичъ
		1880	13	15	1	Отецъ	Сурисъ Моакъ сынъ Сурисъ муромскій мѣщанинъ
		1880					Зубелья Жаготинскіи каа
		1880					Сурисъ Моакъ муромскій мѣщанинъ

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и Мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		1880	20	20	16	Отецъ	Сурисъ Моакъ муромскій мѣщанинъ
		1880	20	20	1	Отецъ	Мовши сынъ Иммануиловичъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		משה בן יוסף	1822	1822	1822	במחלה	במחלה
33		ה' שירן מרחא	25	25 1/2	1825	צום במחלה	זעמא צום ה' שירן מרחא במחלה צום ה' שירן מרחא במחלה
22		ה' שירן מרחא	25	25 3/5	1825	צום במחלה	צום ה' שירן מרחא במחלה צום ה' שירן מרחא במחלה

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		ה' שירן מרחא					ה' שירן מרחא

ה' שירן מרחא
מרחא מרחא מרחא
מרחא מרחא מרחא
מרחא מרחא מרחא
מרחא מרחא מרחא

מרחא מרחא מרחא
מרחא מרחא מרחא
מרחא מרחא מרחא

ע

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>13</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>34</i>		<i>Ул. Бѣлая</i> <i>мужск.</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>13</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Иванъ Ивановичъ</i> <i>Жоселъ</i> <i>Менделъ</i> <i>Израилъ</i> <i>Св. Духа</i> <i>Св. Духа</i>
<i>35</i>		<i>Ул. Бѣлая</i> <i>мужск.</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>1</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Бендманъ</i> <i>Св. Духа</i> <i>Св. Духа</i> <i>Израилъ</i> <i>Бендманъ</i> <i>Св. Духа</i> <i>Св. Духа</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>13</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>36</i>		<i>Ул. Бѣлая</i> <i>мужск.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1/2</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Лейба</i> <i>Св. Духа</i> <i>Израилъ</i> <i>Израилъ</i> <i>Израилъ</i> <i>Св. Духа</i> <i>Св. Духа</i>
<i>37</i>		<i>Ул. Бѣлая</i> <i>мужск.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>33</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Лейба</i> <i>Израилъ</i> <i>Израилъ</i> <i>Израилъ</i> <i>Св. Духа</i> <i>Св. Духа</i>

Св. Духа

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		Въ Бѣлѣ муха	25	25	41	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало
38		Въ Бѣлѣ муха	25	25	41	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало
		Въ Бѣлѣ муха	25	25	2	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало
39		Въ Бѣлѣ муха	25	25	2	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		Въ Бѣлѣ муха	25	25	30	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало
23		Въ Бѣлѣ муха	25	25	30	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало
		Въ Бѣлѣ муха	25	25	35	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало
24		Въ Бѣлѣ муха	25	25	35	Отъ холеры	Мухомовъ Александръ скалоинъ мужикъ Иванъ Ивановъ кало

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>2</i>	<i>Св. Св. Св.</i>	<i>Св. Св. Св.</i>
42		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>2</i>	<i>Св. Св. Св.</i>	<i>Св. Св. Св.</i>
43		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>35</i>	<i>Св. Св. Св.</i>	<i>Св. Св. Св.</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>75</i>	<i>Св. Св. Св.</i>	<i>Св. Св. Св.</i>
44		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>75</i>	<i>Св. Св. Св.</i>	<i>Св. Св. Св.</i>
45		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>58</i>	<i>Св. Св. Св.</i>	<i>Св. Св. Св.</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>5</i>	<i>Отъ холеры</i>	<i>Семья еврейского мущанна</i>
<i>47</i>		<i>Въ Сѣм муркан</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>15</i>	<i>Отъ холеры</i>	<i>Душманский мущанна Шлома Богданъ-хиделъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>Отъ холеры</i>	<i>Семья еврейского мущанна</i>
<i>49</i>		<i>Въ Сѣм муркан</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>Отъ холеры</i>	<i>Семья еврейского мущанна</i>
<i>50</i>		<i>Въ Сѣм муркан</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>4</i>	<i>Отъ холеры</i>	<i>Шлома Богданъ-хиделъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>2</i>	<i>Отъ</i>	<i>Ветеръ Добъ Свѣт мужской итиранинъ Андрея Никола евскаго</i>
		<i>Св. Св. Св.</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>25</i>	<i>Отъ</i>	<i>Денъ Добъ Мо- илевскаго итиранинъ Ясена М вожени- кова Св. Св. Св. М М</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		<i>Св. Св. Св.</i>					<i>Въ Новомъ иже мѣсяцѣ умерло хемъ въ дуринъ мужскаго и двѣ дуринъ женскаго пола, всего шесть душъ обѣихъ пола.</i> <i>Да Свѣтъ Свѣтъ</i>
		<i>Св. Св. Св.</i>					<i>Св. Св. Св.</i>

So

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		1886	1886	1886			
53		Ул. Бирн-мужах	25	25	4	Отъ холеры	Биринский мн. шанин Улехов Берунов Марин Кочетков Берунов
54		Ул. Бирн-мужах	25	25	2	Отъ холеры	Биринский мн. шанин Шмуров Арон Лейбов Ле. Вандовскій Кочетков Берунов

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		1886	1886	1886			
55		Ул. Бирн-мужах	27	27	1	Отъ холеры	Биринский мн. шанин Жуков Шмуров Лейбов Кочетков Берунов
56		Ул. Бирн-мужах	27	27	4	Отъ холеры	Биринский мн. шанин Марин Берунов Бейликов Кочетков Берунов

Женскаго	Мужскаго	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християнскій.	Еврейскій.	Лѣта.		

Умъ Декоартъ умеръ шестидесяти и двумя годами и двумя мѣсяцами, всею болезнью себя погубилъ.

Рабулинъ Яковъ

Умъ Декоартъ умеръ шестидесяти и двумя годами и двумя мѣсяцами, всею болезнью себя погубилъ.

Женскаго	Мужскаго	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християнскій.	Еврейскій.	Лѣта.		

Умъ 1887 году умеръ шестидесяти и двумя годами и двумя мѣсяцами, всею болезнью себя погубилъ.

Рабулинъ Яковъ

Умъ 1887 году умеръ шестидесяти и двумя годами и двумя мѣсяцами, всею болезнью себя погубилъ.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.		
			Лѣта.			
		<p>Въ этой книгѣ перенумерованна, скрепленна въ и пронумерованна въ департаментѣ Гомельскаго Губернскаго Правленія сто сорокъ (100.)</p> <p>Юлия 19 дня 1886 года.</p> <p>За Советника <i>В. П. ...</i></p>				
		<p>Начальникъ Гродненскаго Становаго ...</p>				

В настоящем деле пронумеровано 30
тридцать листов.

Архивист 2 класса
 Государственной Архива
 Черниговской области

Зимина
 (подпись)

..25.. августа 1886.

сургучна печать 30^л

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО
ПОВТОРЕННЫ
DOCUMENTS
INTENTIONALLY REPEATED

583

Полное имя	Полное фамилия	Возраст и пол		Возраст или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Евреин- скій.		
<p>Въ этой книге перенумерованные скрепки и пронумерованные записки Почтамтской Губернской Трактирской Станции. (1001.) Юрид. 19 июля 1886 года. За Советника <i>В. И. М.</i></p>					
<p><i>Николай Иванович Степанович</i></p>					

В настоящем деле пронумеровано *30*
тридцать ЛИСТОВ.

Архивист 2 категории
Государственного архива
Черниговской области

Зиминская
(подпись)

25 августа 1892г.

сфурчана печатью: 30^{лв}